SOUVENIR

RED CROSS
KORNET CHEHWAN

Issue 11 - April 2011

Editorial

Il passe, mais toujours nous dépasse.

Redouté de certains, attendu des autres, mais pour la plupart, autant en avoir, il est et restera toujours insuffisant.

C'est du temps qu'on parle, bien qu'il ne soit pas un sujet pouvant être défini ou limité entre ces lignes.

Le temps…

Nombreuses sont les personnes que tu trouves pressés dans leur vie quotidienne.
Nombreuses sont celles qui croient à peine avoir du temps pour elles-mêmes.
Qu'en est-il alors du fait d'avoir du temps pour les autres ?

Donner de son temps s'oppose à donner de son argent ou de ses biens. Puisque, donner de son temps équivaut à sacrifier de soi !
Tel est le cas de chacun des secouristes de la Croix Rouge Libanaise. Ces bénévoles qui sacrifient gratuitement de leurs journées et de leurs nuits, afin d'alléger les souffrances.
Ceux-là à chaque fois offrent une part d'eux-mêmes.

2700 secouristes aujourd'hui dont 15 sont allés jusqu'au bout, au point de sacrifier l'entité de leur temps… leur vie.

Mais leur départ a renversé le concept habituel du temps. D'habitude, celui qui nous quitte n'est plus présent. Quant à eux, leur départ les a rendus présents parmi nous, à tout moment, à chaque permanence et à chaque mission… A jamais, des secouristes au service !

A vous, secouristes, qui, un jour étiez actifs à la Croix Rouge Libanaise…

A vous, secouristes, qui aujourd'hui sacrifiez votre énergie et votre temps…

Tout hommage et respect à travers Souvenir de l'année 2011

A vous, nos martyrs, qui avaient offert votre vie, tout votre temps en aidant les autres en danger... une promesse de la part du secteur de Kornet Chehwan : votre ''SOUVENIR'' persistera le long des années, parce que notre présent n'est autre que les mémoires d'hier et la vision de demain !

Secouristes du Secteur Kornet Chehwan

كالأرز خالدون

ككلّ سنة، وفي نفس التاريخ، في السابع والعشرين من نيسان، ينظم مركز قرنة شهوان إحتفالا لتكريم شهداء الصليب الأحمر اللبناني الذين سقطوا تباعا" منذ 1981. إحتفالا نتذكر فيه شهداءنا الذين فقدوا حياتهم في سبيل إنقاذ حياة إنسان مصاب. لكن سنة ال2010 لم تكن كمثيلاتها من السنوات، إذ كانت الذكرى الخامسة والعشرين لسقوط شهيدي مركز قرنة شهوان "كابتن" و"هاردي" وقد أعلن نهار وفاتهما، بعد تصميم وعزم، النهار الوطني لشهداء الصليب الأحمر اللبناني، والذي من خلاله لم يعد يُذكر الشهيد من قبل أهله وأصدقائه فقط، بل أصبحت عائلة الصليب الأحمر كلها تكرّم شهداءها.

مع مرّ السنين، تجلى "Souvenir" بطرق مختلفة لتكريمهم: فكانت سنة 2010 محطة إسترجاع لأبرز الإحتفالات الماضية.
إذ تمّت إعادة إحياء أبرز الأعمال التي قدمها المسعفون أنفسهم خلال الخمس والعشرين سنة الماضية على المسرح محاولين تكريم الشهداء بطريقتهم الخاصة.

كما حملت ال2010 موضوع الأرز واستمراريته لتمثيل الشهداء الذين غابوا ولكنهم مازالوا حاضرين معنا وبيننا!! شهداؤنا الذين دخلوا الصليب الأحمر وكان مقدرا لهم ألّا يغادروه أبدا"! شهداؤنا الذين إختاروا تقديم حياتهم في سبيل الأخر! شهداؤنا الذين قدموا حياتهم ولكنهم لم يفقدوا الحياة...فالموت في سبيل الاخرين ليس موضوعا سهلا يفهمه الجميع، وأقلية هم الذين يجرؤون على المخاطرة به...هذا تحديداً ما يجعل شهداءنا كبار... هذا تحديداً ما يميزهم في مسيرتهم الاسعافية!

"Souvenir" بدأ منذ 25 سنة مع إستشهاد "كابتن" و"هاردي"، وما زال مستمراً... وسيبقى طبعا"! ففي عظمة رسالة شهدائنا سبب لإستمرارية "Souvenir" كل سنة. وقد حمل مسعفو الصليب الأحمر نفس المشعل منذ 25 سنة، منارة تعهّد مركز قرنة شهوان على المحافظة عليها وإبقائها مشتعلة ل25 سنة ثانية، وثالثة، ولألف مرة 25 سنة!

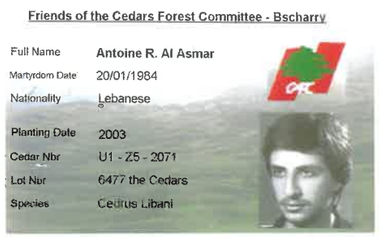
شهداؤنا لا نتذكرهم في 27 نيسان فقط! هم جزء من حياتنا... ليس حياتنا الإسعافية فقط، بل حياتنا اليومية أيضاً! يرافقوننا في كل مهمة، ينتظروننا مع كل مريض، ويساعدوننا في كل الحالات. نراهم في كل الوجوه والأمكنة، في كل دقيقة من أيامنا العادية. فالشهيد يصبح، ومع تقدم المسعف، جزءا من حياته خلال دوامه وخارجه! نحن لا نتذكرهم لنبكي!! هم ماتوا لإلغاء الدمعة! الشهداء ماتوا....ليقتلوا الموت!!!

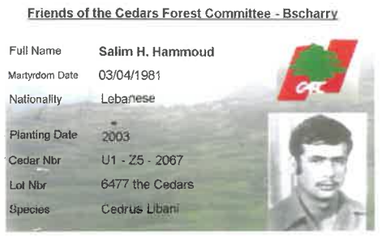
"Souvenir" ال2010، ككل إحتفال، لم يهدف إلى استعادة الماضي ولتفتيح الجروح! انما كان هدفه الإضاءة على ال25 سنة التي مضت على وفاة هذين الشهيدين، الذين كسائر شهداء الصليب الأحمر، غيّرا معنى الاسعاف بالنسبة للمسعفين، وغيّرا نظرة الناس إلى المسعفين الذين يبذلون أنفسهم لمساعدة المصاب، في سبيل صون الكرامة الانسانية! لهذا السبب، "Souvenir" ليس إحتفالا للمسعفين وعائلاتهم، كما أنه ليس للإعلام وعناصره! "Souvenir" محطة للذكرى...لذكرى من خُلّدوا باستشهادهم! هو ذكرى تخليد لمسعفين ولدوا ليكونوا.... "مسعفين إلى الأبد".

كل سنة، خلال الإحتفال، يقدّم لأهل الشهداء نصب تذكاري عربون تكريم، وتقدير، ووفاء. في ال2010، كانت الأرزة رمزا" للذكرى. أرزة حملت إسم كل شهيد، قصته، ومعاناة أهله. ولكن، لماذا الأرزة؟ وما علاقتها بالشهيد؟

خلال الإحتفال، أجرى مسعفان حوارا حول نفس السؤال، فلخص بالتالي:" شهداؤنا ما خلقوا ليموتوا، ولا فاتوا عالصليب الأحمر ليفلوا بيوم من الايام. أبداً، متل الأرز يللي انزرع تما ييبس، ولا كبر ليموت، ولا شمخ ليزغر! اخترنا الأرز لأنو هوي عنوان الخلود، وكل مسعف خالد!! "

كل مسعف خالد مثل ألارز، موجود إلى الأبد... فكيف بالحريّ إذا كان شهيداً؟
شهداؤنا استشهدوا... ولكنهم لم يختفوا
شهداؤنا ماتوا..... ولكنهم لم ينتسوا
شهداء الصليب الأحمر جزء من حياة كل مسعف...فهم :" مسعفون سقطوا على مذبح الإنسانية، وقدموا حياتهم قرابين لتخفيف ألام البشر. كانوا يطمحون لإضاءة نور صغير في عتمة الحروب والبغض والكراهية والقتل. ربما يأتي نهار تعود فيه المحبة والسلام لتعيد للشخصية الانسانية اعتبارها.
هذه هي رسالة شهدائنا...كُتب لهم أن يكونوا...مسعفين إلى الأبد.





LET YOUR KEYBOARD GET YOU ON BOARD

www.mea.com.lb

Online ticketing & check-in

MEA
Middle East Airlines - Air Liban

MSC

emorable ensational ruise

EXCLUSIVITY & PRIVACY IN A WORLD OF CHOICE

MSC YACHT CLUB

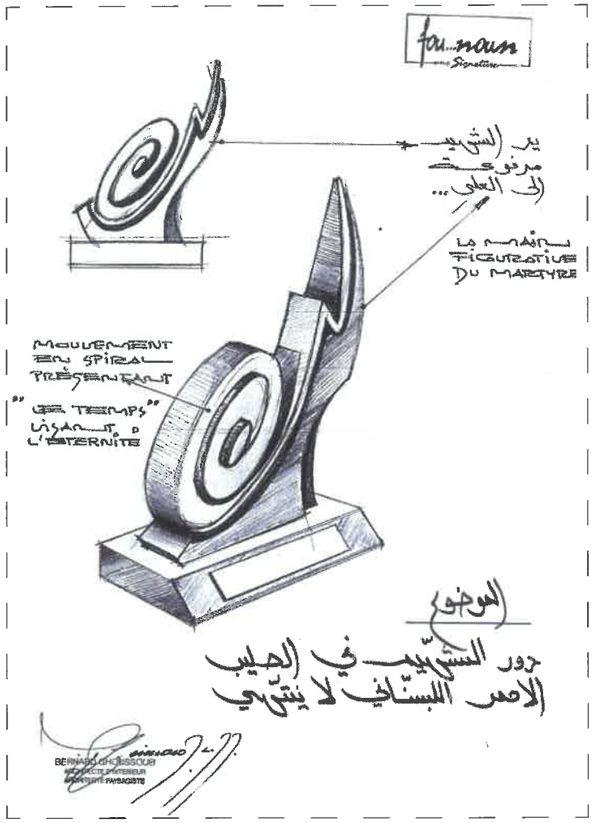
• Luxury Suites • 24-Hour Butler & Concierge Service • Dedicated Exclusive Lounges
• Bar & Pool Area • Complimentary Fine Dining & Beverages • Complimentary Mini Bar
• Daily Traditional English Tea • Complimentary Laundry

Wild Discovery
Travel & Tourism

Gemayzeh +961 1 56 56 46 Verdun +961 1 802 888 Downtown +961 1 995 996 Furn El Chebback +961 1 285 888
Zahleh +961 8 802 888 Kaslik +961 9 835 222 Zalka +961 4 714 314

www.wilddiscovery.com.lb - info@wilddiscovery.com.lb

Monument 2011



برنار جورج غصوب

- مواليد بيت شباب 1963
- حائز على ديبلوم الدراسات العليا في الهندسة الداخلية والفنون الزخرفية (معهد الفنون الجميلة الجامعة اللبنانية)
- حائز على ديبلوم تخصّص في هندسة الحدائق (معهد الفنون الجميلة الجامعة اللبنانية).
- أستاذ متفرّغ في معهد الفنون الجميلة الفرع الثاني منذ العام 1995.
- أستاذ محاضر في عدة جامعات في لبنان.
- نحّات ومؤسّس Fou…Noun
- حائز على العديد من شهادات تقدير وأوسمة الخلق والإبداع.
- خبرات في النحت في محترفات إيطاليا.
- المشاركة في العديد من المعارض التشكيليّة والنشاطات الثقافيّة المحليّة والعربيّة.
- حائز على مسابقة عالمية في النحت وأخرها تصميم وتنفيذ مجسّم طوله 6 أمتار في نيودلهي عاصمة الهند.
- رسام تشكيلي حائز على شهادات تقدير وتنويه من مجموعة معارض في لبنان والخارج.

25 سنة مرّت ...
وباقون معنا إلى الأبد...

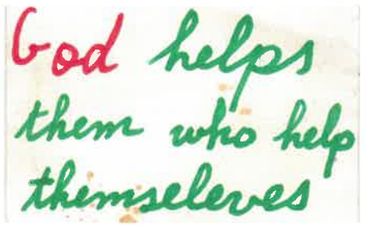
لا...ليس التطوع بالوقت فحسب بل هو بالقلب والنفس...
ولما لم يكف القلب ولم تكف النفس لدفع كامل الموجبات، ولما بدت الحياة الطوعية غير كافية لخدمة الانسانية، إتجه إلتزام المسعفين "فارس داوود لبس " و "سليم انطوان خيرالله" لاداء أغلى ما لديهم...
فكانت الشهادة بأداء الروح في سبيل الانسان كثمن للتطوع، وخفقان القلب إلى ما وراء الواجب. لم يكن الزمن يوماً عائقاً أمام رسالتهم، بل أصبح يوم شهادتهم ذكرى نجتمع لنحييها ولنستمدّ القوة والشجاعة منها، فنتابع مسيرة العطاء المستمر.

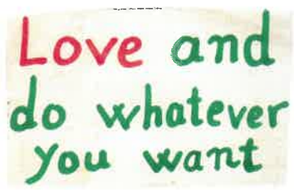
واليوم بالذكرى الخامسة والعشرين على عرس شهادة سليم وفارس، ما زالت دموع تقدير الابطال تلامس خدود كل من عرفهم وعرف مسيرتهم وأعمالهم حتى أصبحت دموع فرح وإعتزاز لمؤسستنا.

هبت نسمة الحياة بقلب "فارس لبس" في شهر حزيران من العام ١٩٦٣، وتوجت حياته بحبه للعطاء والإنسانية. عرفه الناس بأعماله الخيرة ونفسه المعطاءة حتى قبل انتسابه إلى الصليب الأحمر، فقد كان يقدّم المساعدة إلى الجيران والأقارب دون أن يُسأل ذلك، أو يعطي الدروس الخصوصيّة للتلامذة المحتاجين دون أيّ مقابل... كما كان مجتهداً ومتفوقاً، درس الأدب الإنكليزي وأعطى دروسا به بالتزامن مع فترة تطوّعه بالصليب الأحمر.

ففي تشرين الثاني من العام ١٩٨٤ إنتسب الشاب البالغ الواحد والعشرين من عمره, الملقب ب(Cavalier) إلى مؤسسة الصليب الأحمر اللبناني، مركز قب الياس حيث تميز بحماسه وإنتظامه وحبه للفرق وكان نموذجاً لكل مسعف.
وإذ كان جديراً بالثقة وبالمسؤولية، كلّف بمهمة رئيس فرقة في اذار ١٩٨٦. وعين في شهر ايار من العام نفسه أمين سر المنطقة. و بعد مرور عامين على انتسابه إلى الصليب الأحمر، تكللت مسيرته باستشهاده في ١٩٨٦/١٠/١. لكن هذا التاريخ لم ولن يكون أبداً يوم الفراق، إذ أن "فارس لبس" وكل من الشهداء لا يزالون معنا في كل وقت وفي كل مهمة.

فارس داوود لبس





سليم انطوان خيرالله

إن أعظم العطايا في ظل مبادئ نحيا ونعمل من خلالها هي تقدمة الروح وتضحية الذات، في سبيل إستمرار النضال والمثابرة. وهدفنا إستكمال الهدف والمعنى الذي نكافح من أجله والإستعداد الدائم لتلبية النداء.
وها نحن إليوم نتكلم عن "سليم أنطوان خيرالله". هو الذي ولد في ١٩٦٢/١٢/١٦. درس إدارة الأعمال في جامعة ال "IUT" كما حصل على الماجستير بها. تكرس للتطوع في الصليب الأحمر اللبناني في العاشر من شهر آب من العام ١٩٨٥، وكان يبلغ حينها الثالثة والعشرين من عمره. بعد فترة وجيزة على انتسابه، ونظرا لنضجه في تحمّل المسؤولية، عيّن مسؤولاً للجنة السيارات وأمين صندوق المركز.
وقد وصفه من عايشه وعرفه بكونه شاباً، مسؤولاً، متنبهاً ومفعما بالحياة، مندفعاً للعطاء وتلبية نداء المحتاج. وفي ١٩٨٦/٨/١٠ وصل اتصال مهمّة طارئة إلى مركز الأشرفية –الجميزة حاليا- فتوجّه سليم مع زملائه لتلبية نداء الواجب دون أي تردّد، بالرّغم من الوضع الخطر الّذي كان سائدا أنذاك، فحصلت أحداث مريرة حملت سليم ألى ما وراء واجبه. بعد مضي سنة على الخدمة الطوعية، ظن القدر أنه حرمنا منه باستشهاده. غير أن "سليم خيرالله" المعروف ب (CAMBIO) والغائب عنّا في أوجّ عطائه، هو باق معنا، ومسيرته الإنسانية تحيا للأبد.

لذلك،إلى سليم وفارس، وباقي شهدائنا نتوجّه ونقول:

فخرنا واعتزازنا أنتم...منكم نستمدّ قوّتنا وبفضلكم نعزّز شجاعتنا...
مسعفون إلى الأبد باقون...وأكثر، معنا باقون... معنا في كلّ مهمّة

Martyr's Writings

أكتب هذا الكتاب لأعبّر فيه عن مشاعر لا بدّ لي من كتبها أمام الكثير وطمرها في هذه الأوراق ربما مع استعرضها تنبّه وتنجم الكثير من الحلول.
هذه شبه بوصيتي إلى فرق الإسعاف في الصليب الأحمر اللّبناني التي أتمنّى أن تقرأ وتحلّل فقط ولست أطلب أن يعمل بها إلّا إذا كانت جديرة ومفيدة.
حبّي إلى الفرق بدأ يزداد منذ دخلتها ومنذ تربيت تحت أجنحة الكثير من المسؤولين والكوادر الذين لا بد أثّروا على تربيتي ولكنّي لم اتقدم يوماً إلّا بقدر ما محبتي للفرق وأعضائها كبرت لم أفكر يوماً بأنّ هذه الأسطر ستصدر عنّي ولهذا أكتب والدهشة في رأسي.
إقتناعي بالشهادة يزداد يوماً بعد يوم وخاصةً عندما أفكر بمحدودية العمل بالفرق بدأت أكتشف أنّني لا أستطيع أن أبقى إلى الأبد مسعف لا أستطيع أن أنفذ الحلم أو الجواب عن السؤال إلى متى باقي؟ " إلى الأبد "!!!
نعم لا استطيع أن أقول إلى الأبد ما لم أستشهد يوماً بعد يوم بدأت أقتنع بأنّ الشهادة هي الحل يوماً بعد يوم بدأت أقتنع بأنّها الطريق الضيق التي إذا لم أسلكها لن أستطيع أن أنفّذ الحلم "مسعف إلى الأبد" ربما كنت مراهقاً عندما فكرت بهذا الكلام "مراهق في تفكيري كمسعف" ولكن النضوج الذي خلق شهداء الأمس في رأسي بدأت أسأل نفسي وأقتنع بمراهقتي.
ماذا أوصي هم الأهم؟ ماذا أقول لمسعف سيدخل ولمسعف عاشني ومسؤول رباني هذا هو السؤال؟

Michel Moukarzel - Hardy 203

- لا تعيش بأمجادك بل بأحلامك
- بقدر ما تحب الفرق بقدر ما تتقدم
- متى لا تكون تلميذاً لا تستطيع أن تكون أستاذاً
- إعمل دائماً وكأنك باق إلى الأبد في المؤسسة
- إقتنع بمسؤولك ولا تكتفي بمعلوماته
- إعط المصاب بقدر ما تريد مسعف أن يعطيك لو كنت أنت المصاب
- إعترف بالخطأ وعندما تجهل قل لا أعرف.

يا شباب للدني مديون
وبفعل الإنسانية مجنون
وصرت كل ما شوف رقعة بيضا
إتصور عليا صليب أحمر مدهون

من بعد موتي
من بعد موتي يا إمي ضلي تذكريني
بحلفك بألله على فراشي لا تحضنيني
يا إمي انسألوا عني بعض الشباب
أوليلن سافر على أبعد مديني

يا إمي عيونك الباكي دخلك نشفيها
وعليي لا تسكبي الدمعة لكن حجبيها
يا إمي أنا ببلاد مليانة أحباب
ونظرات عيونك لغيري دخلك خليها

يا إمي البسمة عن وجهك لا تمسحيها
بتوسل لألله وبقلك عن العالم ما
تحرميها
وشفافك الكانت تلقي أنغامها عليي
بالله لإخواتي ضلي قوليها

جبيل

Mikhael Gbeyle / 301

الى اخي الكبير هذه الكلمات :

ربي الله منه اتيت واليه أعود.
عندما أدخلني هيكلك
يا الله
ايقنت أن الحياة بقربك
السعادة حبك
فرفعت نفسي عليك
اترنم بجمالك يا حبيبي
جعلت امانيّ أملي
فطوقتني بذراعيك
وعمرتني يا محبة
ورصت شوقي الى عيني
تريدهما مجريين لنهر الروح
ناحسة ستوقاً نياجرا في حلمي
وشعرت اني مرساة للطامرة

قبلتي
نبلتي...
امنيتي
ان اكون ضحية
يبقى نبضك
في كل مكان
على طريق السماء...

امنيتي المنسي
تركتها
لتذكر امرك
لدير على مرات
ونظرة الى الوراء

لكنّ امنيتي
محطة على طريق المجلة
ولقيراني
ساحة امنيتي
لدنه أسرهم في تاريخ الخدمة
حجر الزاوية
انت
منا الروح
لا تحرمني
من نشوة الفرح
وانا حبة رمل
في بناء هيكلك
الدواسة للدواسين
وانا خادمة الدواسين
فاجعلني
عيناً على الذين أحبهم خدمة

هدتنهم عنك
أمنوا...
دعوتهم الى العلية
لبوا...
إنقاذ بابك
عرجة ونزلة الى الزلزلة
غداً سألقاك

ربي
وليمتك
عناقي مع الكون
بكوت لدلقاك
حاملة دموع الفرح
تاركة مدينة الكشاح
في بكرة الليل
لدعتي باحمل المعاجيد
والرعد باطيب الرناتيد

رباه
لدتنزلني الى الارض
انني ابنة السماء
وسأبقى هيكل حديقتي

انت الصديقة
وحدك
ان أشاركك كربة يحزنك...

ربي دللتني
وسابقى على العهد
وبراءة قلبي
عهد الوفاء
لنور عينيك

أنظر الى عيني
غيرها من بركة عينيك
هالة ايمان...
عدت الكرة
بعد هجران...
اتراني غبت
في هيكل البشر
اصبحت في جماعة
أضاعف العزيمة
والعزيمتين
ومن له يعطى ويزاد.

كن صبية وافرح.
الرضت حاري حمص الزعبي.

BISCO

EMERGENCY SHOP

Emergency & Rescue Products
Builders of Medical and Special Purpose Vehicles
Private Ambulance Service

Emergency & First Aid Equipments
Intensive Care Products
Respiratory Care Product
Monitoring Devices

Medical Educational and Training products
Audiovisual Warning systems
Handicapped facilities

Ambulance
Customized Vehicles
Mobile Clinics
Escort
Handicapped
Fire & Rescue Boats
Amphibious 6x6 vehicle

BISCO Center / Emergency Shop
Jamal Abdel Nasser Boulevard, Tayouneh Beirut- Lebanon
Mobile: 70 310505

ISO 9001:2008

Les secouristes de la Croix Rouge Libanaise

En temps de paix, les secouristes de la Croix Rouge Libanaise sont toujours présents 24/24 pour aider, porter secours et soulager les souffrances.

En temps de guerre, bombardements aveugles, obus de campagne, voitures piégées, francs-tireurs ; population civile terrorisée, terrée dans les abris, les secouristes de la CRL sillonnent sans arrêt toutes les rues, les quartiers, les villages à travers tout le pays pour aider, secourir et soulager les souffrances.

Présents, malgré la guerre qui fait rage, dans leurs 43 postes de secours qui couvrent tout le Liban, ils ramassent sans cesse les blessés, réconfortent la population, ils côtoient le danger, et risquent leur vie et leur avenir.
Alors, une question se pose sans cesse : qu'est ce qui motive ces jeunes secouristes de la CRL à se revêtir si fièrement de cette tenue orange qui exige plus de huit mois d'entrainement intensif et acharné ? Qu'est ce qui pousse donc ces 2600 secouristes volontaires appartenant à des communautés différents, venant des quatre coins du Liban, à devenir totalement apolitiques, non confessionnels, et acharnés à porter secours et à soulager les souffrances humaines ?

Ces secouristes qui dans la vie de tous les jours sont comme tout le monde bourrés de qualités et de défauts se métamorphosent dès qu'ils portent leur overall ! Ils se surpassent. Plus rien ne les arrête. Pour porter secours, ils vont jusqu'au bout :
2006 : guerre avec Israël, 10768 missions
2007 : Naher el bared, 4495 missions
2008 : troubles à Beyrouth, 551 missions
2010 : 200000 missions de tous genres.

Ce nombre impressionnant de missions gratuites accomplies par les secouristes volontaires de la CRL, qui se soumettent à une très sévère et stricte formation, force l'admiration et le respect. Leur tenue est devenue un symbole d'espoir, de confiance, et d'apaisement pour tous ceux qui souffrent. Quant à lui, le secouriste, elle s'incarne en son être, au point qu'il n'arrive plus à s'en séparer.

Ces secouristes de la CRL, donnent sans compter et sans rien attendre en retour, mieux encore ils donnent dans l'anonymat le plus complet.

Ces bénévoles qui vont « au-delà de leur devoir » sont devenus un symbole unique de son genre… et en adoptant haut et fort les sept principes de la Croix Rouge étaient et seront toujours la fierté de tous les libanais.

Rosy Boulos

Présidente du département des urgences et secours de la CRL

فرق الإسعاف والطوارئ الإستراتيجيّة الخماسيّة

Mrs. Rosy Boulos

2010: 2600 مسعف متطوع، 43 مركز اسعاف، 4 غرف عمليات مع مركزي سمع (140).

أهداف 2011: محاولة الاحتفاظ بعدد المتطوعين، 45 مركز (مزرعة كفرذبيان والدامور) مع امكانية فتح مراكز اخرى، 4 غرف عمليات مع مركزي سمع (140).

الأسطول – 256 سيارة : 160 سيارة من اصل 256 بحاجة إلى تغيير و تم استبدال 65 سيارة.

إنجازات 2010: استبدال 3سيارات، العمل ببطاقات الوقود مركزياً (مدكو)، برنامج تدريب سائقي سيارات الاسعاف مع نشر كتيب ثاني للتدريب.

أهداف 2011: استبدال ما لا يقل عن 6 سيارات، ادخال الخمس مراكز الباقية (مدكو)، وضع دراسة لتحسين ادارة الاسطول، ولتخفيف التكاليف، استخدام خبرات خارجية للتقييم والتحليل.

المعدّات:

إنجازات 2010: توحيد المعدات الاسعافية في سيارات الاسعاف والمراكز، شراء معدات مستهلكة لحماية المريض والمسعف، إدخال معدات لتخفيف آلام الظهر عند المسعف.
أهداف 2011: تحديث آلية توزيع المعدات، تحسين معايير المعدات المستهلكة، محاولة تأمين كرسي Ez- Glide (واحد في كل مركز) .

التدريب وضمان الجودة:

تدريب المسعفين الجدد والحاليين على تقنيات الإسعاف المتطورة

• إنجازات 2010: تدريب موحد لـ 70 مدرباً من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون واللجنة الدولية، البدء بتدريب المسعفين على المناهج الجديدة، تصوير تقنيات الإسعاف.
• أهداف 2011: تدريب مدربين ، ومدرسين ، ومسعفين حاليين وجدد (1000 مسعف).
• الممولين والشركاء: SDC (الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون) ،ICRC .

مركز تدريب

• إنجازات 2010 : هبة $2000000 من السيد ريمون نجار لإنشاء المركز.
• أهداف 2011: إطلاق العمل لبناء الـ Training and Development Center واطلاق Training Division لمتابعة التدريب.
• الممولين والشركاء: السيد ريمون نجار.

تدريب الكوادر الحاليين والجدد

• إنجازات 2010 : تدريب الكوادر (رؤساء فرق ومراكز من جميع المناطق من قبل اللجنة الدولية للصليب الاحمر والصليب الاحمر الفرنسي).
• أهداف 2011 : تدريب مدرسين ومدربين وكوادر حاليين وجدد (حوالي 100 مسعف).
• الممولين والشركاء : الصليب الأحمر الفرنسي و ICRC .

تدريب مسؤولي السمع في غرف العمليات "140"

• إنجازات 2010 : تحضير وإطلاق مشروع تدريب مسؤولي السمع في غرف العمليات "140 " من قبل اللجنة الدولية لتنمية الشعوب.
• أهداف 2011: تدريب 20 مدرب سمع .
• الممولين والشركاء: CISP (اللجنة الدولية لتنمية الشعوب).

تدريب على الإنقاذ الجبلي

• إنجازات 2010: تدريب 24 مدرباً من الإنقاذ الجبلي SAR (البحث والانقاذ) من الصليب الاحمر النروجي.
• أهداف 2011: تدريب 5 وحدات تدخل للإنقاذ الجبلي.
• الممولين والشركاء: الصليب الأحمر النروجي.

تدريب سائقي سيارات الاسعاف

• إنجازات 2010: تدريب سائقي سيارات الاسعاف من اللجنة الوطنية لتدريب السائقين.
• أهداف 2011: تدريب مكثف من اللجنة الوطنية لتدريب السائقين

تثبيت النوعية

• إنجازات 2010: تحضير بطاقة المهمة الموحدة وتجربتها في 11 مركز إسعاف (من قبل اللجنة الدولية والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون) SDC
• أهداف 2011: إدخال إستعمال بطاقة المهمة بشكل إلزامي إلى 20 مركز إسعاف
• الممولين والشركاء: ICRC & SDC

المعلوماتية والتكنولوجيا

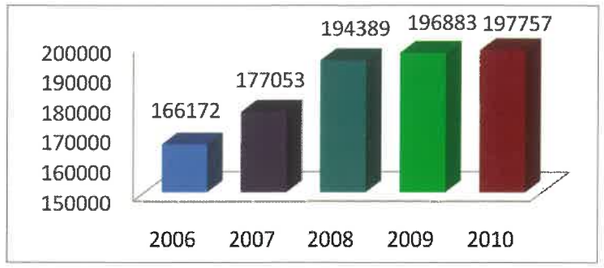
• إنجازات 2010: تحديث الاجهزة اللاسلكية، تجهيز المراكز بأجهزة الكمبيوتر والانترنيت، تركيب برنامج لتسجيل جميع الاتصالات في غرف الـ 140، البدء بتجربة GPS & Tracking system (في مركز تبنين وعليه،...) ، التحضير لمشروع مع الحكومة الايطالية ومؤسسة CISP لتطوير غرف العمليات
• أهداف 2011: اعادة تأهيل معدات غرف العمليات مع الحكومة الايطالية وCISP (اللجنة الدولية لتنمية الشعوب)، تطوير القسم من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية، وضع آلية لتحديد معدات نظام لتحديد مواقع جميع سيارات الاسعاف (GPS- Tracking system) وحاجاتها من معدات.

إعادة تأهيل وإعمار المراكز

• إنجازات 2010: (ترميم / وصيانة)
قب الياس، بعبدا، عاليه، دير القمر، حاصبيا، رميش، المريجه،
عمليات: زحلة ، طرابلس والحازمية
• إنجازات 2010: (بناء جديد)
الهرمل ، صيدا، بقعاته/السمقانية، بشري
• أهداف 2011: (ترميم / وصيانة)
جونيه ، انصارية، النبطية، البترون، زغرتا الزاوية، حرار
• أهداف 2011: (بناء جديد)
قرنة شهوان

مقارنة المهمّات

السنة	عدد المسعفين	الاسعاف في المراكز	الاسعاف في الميدان	عمليات مساعدة (بكلفة غير مباشرة)	المجموع
2010	77499	8710	105805	5743	197757



العنصر البشري

• إنجازات 2010: التخطيط لدراسة مشروع وموحد لاستقطاب المتطوعين و حملات متواصلة ومتنوعة (على سبيل المثال : 250 لوحة اعلانية مع بيكاسو في كل لبنان)
• أهداف 2011: وضع استراتيجية مفصلة لتطوير ادارة العنصر البشري و توحيد اجراءات للاستقطاب المتطوعين

خطط ومشاريع اخرى (خلال سنة 2010)

• وضع خطة بالتنسيق مع اللجنة الدولية لمواجهة الطوارئ والازمات (تتابع خلال سنة 2011)
• البدء بوضع خطة طوارئ مع قيادة الجيش لمواجهة تهديدات اسلحة الدمار الشامل والتهديدات النووية والمشعة والبيولوجية (تتابع خلال سنة 2011)
• البدء بوضع خطة بين رئاسة مجلس الوزراء وبرنامج الامم المتحدة الانمائي لوضع خطة لمواجهة الكوارث على انواعها (تتابع خلال سنة 2011)

A Vision for EMS Training...

Every EMS volunteer in the Lebanese Red Cross has been asked at least once by a family member, a friend, a colleague or a stranger: "why do you do it?", "why do you spend more than 60 hours every month working for free on nights and weekends?", "when are you going to stop? Haven't you given enough already?".

The answers or the motivation that drives each one of the 2600 volunteers to sacrifice time and effort volunteering for the Lebanese Red Cross are varied and deeply personal. Making an immediate impact towards saving people's lives is surely one of the more obvious factors that drive us to join, and stay in, the Red Cross. However as this article talks about training, it is worthwhile to explore another motivational factor that might be behind the terrific commitment of the volunteers of the Lebanese Red Cross.

Allow me then to start the reflection with a statement that could be controversial to some:

The experience in the EMS department of the Lebanese Red Cross gives back to the volunteer as much, if not more, than that volunteer invests in the institution.

Perhaps the believers in pure altruism will refute that statement; perhaps some volunteers will feel that saying this diminishes their credit. And most definitely this cannot apply to those volunteers who have been injured or who have sacrificed their lives in the line of duty. However, in our effort to determine what can possibly motivate a volunteer, let's explore the possibility that it could apply to the rest of us; the vast majority of the LRC EMS volunteers.

A second home

One of the first things that strike people who visit an LRC EMS station is the sense of family and brotherhood that prevails among the volunteers. The station becomes, in effect, a second home to most volunteers.
The colleagues become a second family. In war stories and documentaries, veteran soldiers who have been through the brutality and violence of combat often say that they fought for the man next to them and not for any greater political purpose. Similarly but more humanely, a volunteers stays on shift for an additional few hours, or takes on 2 more shifts per week to help his fellow volunteer who has a problem at home or has to prepare an exam and hence cannot fulfill his duty .

A different perspective

I believe that besides the moral satisfaction of doing something that matters, besides the rewards of providing a second family, and besides the integration of essential values, our experience in the Red Cross gives us practical, and extensive hands-on knowledge and skills. This wealth of exposure can give us, if we fully live the experience, a competitive advantage in our professional lives and a precious toolbox for our personal lives.

And this is where training in the LRC EMS finally comes in. Besides the more obvious life-saving skills that are learned and practiced on a regular basis, where else can a young man or woman learn hands-on about communication, leadership, team work, management, strategy and all the other "soft" or people skills that are fast becoming as precious in the career of any professional as academic credentials and achievements?
This is why I think - without taking anything away from the efforts and dedication of the LRC EMS volunteers - that being an EMS volunteer in the Lebanese Red Cross truly gives back a lot to every person who chooses to live that experience fully.

Therefore, as a humanitarian institution, we owe it to ourselves to invest in a training system that is worthy of our volunteers.

The main purpose of all our trainings remains to fulfill our mission and mandate of providing the best possible care to alleviate the suffering of people and to reach our strategic objective of providing pre-hospital emergency care according to international best practices. But in order to keep on attracting and retaining the best young men and women that society has to offer, we need to provide them with training courses that will prepare them to do the job they signed up for, and that will also grant them an added-value and opportunities for personal growth that will be useful to them throughout their lives in or out of the Red Cross.

A few years ago, back in 2006, we were told this was a pipe-dream. In 2011, three years after the launching of the first national strategy for LRC EMS, we are well on our way:

- Basic pre-hospital emergency care training: 18 instructors and 68 trainers have already been trained and have started to provide the training to active and new volunteers in EMS stations.
- Cadres training: 10 cadres trainers have been certified and have started training active and new team leaders and heads of stations. 20 more cadre trainers are to be trained in 2011
- Driver training: this is the first training course given by EMS volunteers even before 2008 and is currently being re-energized and re-structured after the recruitment of new trainers
- Dispatcher training: a new project started in 2011, with 25 volunteers currently attending a training of trainers (ToT) course
- Search and Rescue training: 22 members of the unit previously known as Mountain Rescue attended a first ToT and will start training new members in 2011 and beyond.

A lot remains to be done, but with the tremendous efforts of the teams of instructors and trainers, and with the precious long-term support of the ICRC, IFRC, Swiss Agency for Development and Cooperation, French Red Cross, CISP, and Norwegian Red Cross, the prospects for fulfilling our objective of sustainable, efficient, high-level training courses that can help to prepare, motivate, and retain our volunteers, are looking brighter than ever...

Nabih Jabr
Head of Training Department

Volunteers:
The Pillars of Red Cross and Red Crescent Movement

Humanitarian action around the globe is heavily dependent on the volunteers who make up the pillars of the International Red Cross and Red Crescent ovement, the world's largest humanitarian network. The value of volunteer work cannot be measured in financial or economic terms, however the humanitarian worth and impact are inestimable, especially when big needs arise during armed conflicts or natural disasters.

ICRC

Giving a helping hand to people in need, spontaneously and without any expectations in return, existed even before the idea of creating the Movement was born on Solferino's battlefield. Throughout history people assisted each other in times of calamity and wars, but with the rise of the Red Cross and Red Crescent societies more than a century ago as a result of the inspiration of the world's first volunteer, Henri Dunant, a framework was put in place, attracting millions of people engaged in voluntary humanitarian action.

In recognition of their courage and engagement, the world marks in 2011 the 10th anniversary of the International Year of the Volunteers.

In Lebanon, the volunteers of the Red Cross proved their courage and dedication, risking their lives and consecrating time and effort in assisting others over decades of unrest and armed conflicts that swept the country. "Working as a volunteer in the Red Cross was a school of life for me… It was not only about saving lives and helping others," Naim, a former volunteer, describes his 11 years in the Emergency Medical Services (EMS) of the Lebanese Red Cross.

Naim's vocation in the Red Cross started unexpectedly when he came across friends who were already working as EMS volunteers. "I was working at the time as a life guard and my friends encouraged me to enlist as the Red Cross was recruiting," said Naim, a water engineer. He explained that he had originally planned to sit for the First Aid training of 60 hours which is requested prior to becoming a full-fledged volunteer with the EMS only to acquire the knowledge with the intention to quit later.

"However, going through the training and seeing the importance of the work of volunteers, stirred in me a feeling and inclination for humanitarian work… So I decided to stay on, which I did for more than 11 years," Naim said. He never regretted his decision, despite the efforts and time he had invested by assuming 3 to 4 night shifts per week at his EMS station. "The station became my second home and fellow volunteers became my family and friends… In addition to enhancing knowledge and practice in First Aid and helping people in need, one acquires the team spirit and what is most beautiful is that you end up having a second family," Naim added.

For Nancy, also a volunteer at the EMS for the past 8 years, enlisting in the Red Cross was a way to be useful and achieving self-satisfaction. "At a certain point in my life, I felt there is something missing or a gap that I needed to fill in a meaningful way… I had nothing precise in my mind and all I wanted was to be useful … The EMS of the Red Cross was the best place for me," she said.

ICRC in Pakistan

Working in the ambulance service of the national society has shaped Nancy's character and enhanced her self-confidence and self-esteem, "especially when you know that your act can make a difference in the life of someone." "The Red Cross is a school where you learn a lot of things… how to deal with stressful and difficult situations, how to be neutral because you are assisting all those in need without discrimination, how to work in a team and how to be disciplined by respecting rules and regulations," Nancy said.

After spending 8 years as a Red Cross volunteer Nancy discovered what she called "hidden talents and capacities" that she was not aware of. "In addition to gaining professional experience in First Aid," she says, "by being a volunteer one tests his own abilities to work under stress and pressure and take lessons that may help him in his life afterwards."

With all their goodwill and dedication, volunteers experience moments of helplessness and disappointment especially when after doing the best they can, they eventually cannot save the life.
"It is mostdistressing and painful when the person you have been trying hard to save dies on you… especially when you arrive at the hospital and face mothers crying over their children, or persons grieved by the loss of their partners," Nancy said.
"Nevertheless, when we do save lives we feel like we own the world!" she added.

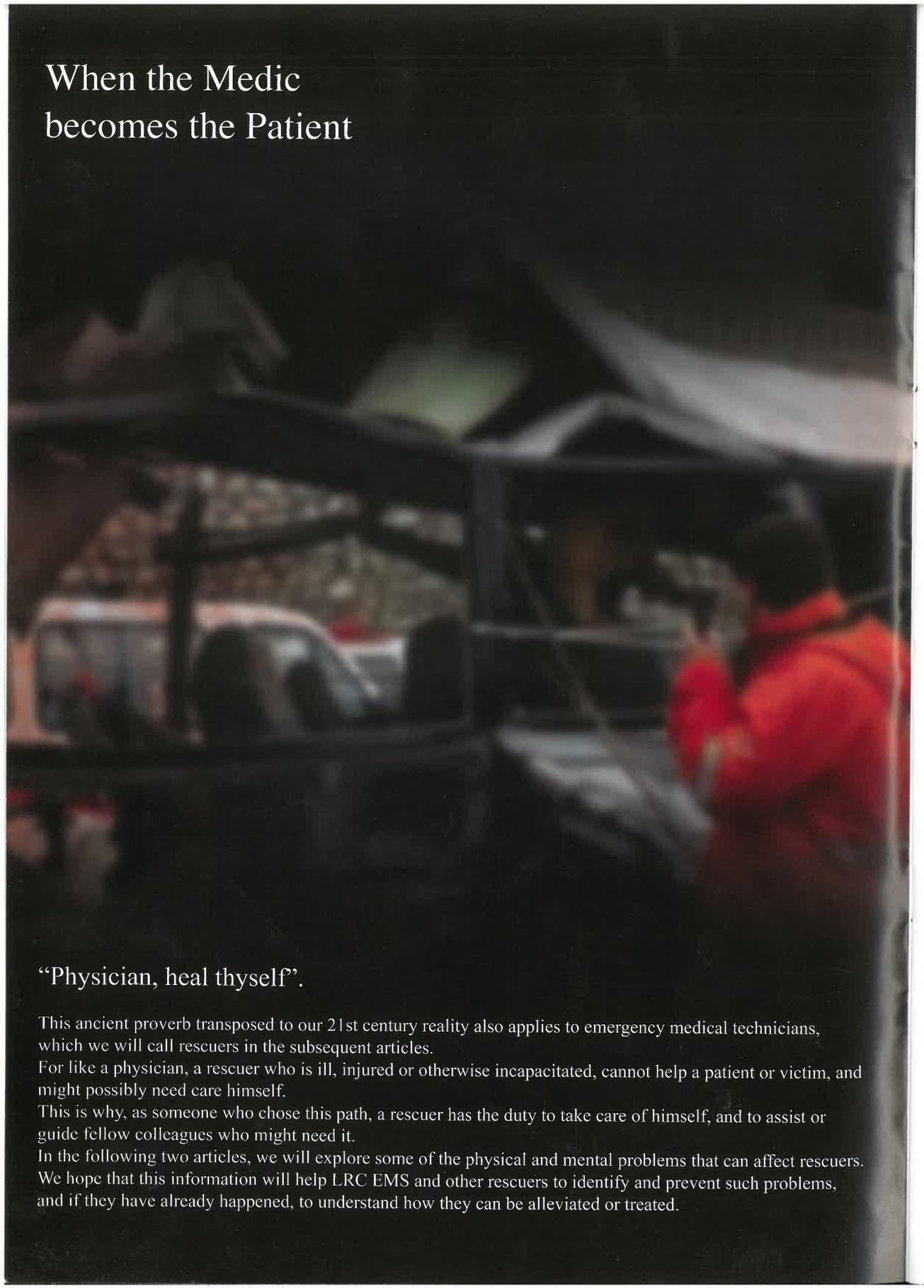
ICRC in Lebanon

ICRC in Canada

ICRC in Haiti

ICRC in Congo

When the Medic becomes the Patient



"Physician, heal thyself".

This ancient proverb transposed to our 21st century reality also applies to emergency medical technicians, which we will call rescuers in the subsequent articles.
For like a physician, a rescuer who is ill, injured or otherwise incapacitated, cannot help a patient or victim, and might possibly need care himself.
This is why, as someone who chose this path, a rescuer has the duty to take care of himself, and to assist or guide fellow colleagues who might need it.
In the following two articles, we will explore some of the physical and mental problems that can affect rescuers. We hope that this information will help LRC EMS and other rescuers to identify and prevent such problems, and if they have already happened, to understand how they can be alleviated or treated.

Physical injuries

We sometimes get carried away trying to give the people in need the best quality of emergency service, to the extent that we forget our own well-being and frequently injure ourselves. One of the main reasons is that we always imagine that we are invulnerable to injuries ourselves; they always happen to someone else not us.
Many rescuers have minor to severe back problems. These injuries prevent a rescuer from doing his job, but can also affect his/her quality of life forever. Fortunately there are ways to avoid these problems and minimize their consequences by simply following some tips.

What kind of back injuries can I suffer from?

The lumbar area is the most easily affected area. The injuries can be classified into three main categories:

- Trauma: causes excessive and long-term problems in the vertebra
- Slow degeneration of the discs between vertebras
- Daily life and psychological factors

Moreover, back pain can be further classified into either chronic or acute depending on its duration.
Acute back pain, usually referred to as lumbago, is the most frequent back injury. It happens during excessive effort on the back when the muscles contract or block suddenly. This is due to sudden stress exerted on the back to counter the weight, when we are lifting a patient to place him/her on the stretcher or off of it. It can often have underlying reasons, but the pain will usually stop within a few days. In the case of chronic back pain; the pain lasts more than 3 months which affects the capacity of the rescuer to work and decreases his quality of life. Disc hernia may be the cause of this type of back pain, which is the swelling of the disc between the vertebras. When you bend forward from the waist, the discs in your spine come under great pressure, and your back muscles have to counter that pressure against both your own body weight and the pull of gravity. Then the muscles have to work even harder to pull you upright. Years of carrying patients in a wrong manner can therefore have serious consequences on the rescuers.

How can I prevent my back pain?

In order to be effective, prevention must combine technical, organizational and individual approaches. There is a specific technique for the proper lifting of patients. It is the rescuers' responsibility to perfect and apply this technique constantly and follow the following guidelines:

- Try to find out the weight to be lifted and know the capacities of your team members

- Coordinate your movements with those of other team members and maintain good communication between each other.

- Do not twist your body as you are carrying the patient
- Keep the weight that you are carrying as close to your body as possible
- keep your back in a locked position.
- Bend at the knees- and not the waist- Tighten your stomach muscles to keep your back in balance.
- Avoid hyperextension of the back.

To prevent back pain also means to adopt good posture and habits in daily life:
Standing: While standing, keep your head up and stomach pulled in.
Sitting: Chairs of appropriate height for the task at hand with good lumbar support are preferable. Automobile seats should also have adequate low-back support. If not, a small pillow or rolled towel behind the lumbar area will provide adequate support.
Sleeping: Individual needs vary. If the mattress is too soft, many people will experience backaches. The same is true for sleeping on a hard mattress. Trial and error may be required. Sleeping on the side with bent legs and something in between separating the legs is the best way.

So as a final recommendation, all rescuers should remember one of the basic principles: safety first!
And that includes our long-term safety and ability to protect our backs.

Seeking excellence to exceed our customers' expectations

Technica is an engineering and manufacturing company with a mission to provide customized automation solutions for the food and beverage industry.

Technica is one of the seven companies who received the Lebanese Excellence Award, for the year 2009, on January 21st from the president of the Lebanese Republic, his Excellency General Michel Suleiman.

LEA is a yearly award granted by the ministry of Trade & Economy, Qualeb and the European Union to companies who achieve superior results in terms of efficiency, cost reduction, customer satisfaction, profit growth and market share.

Lebanese excellence award
2009

techn'ca
innovative automation solutions

Head office Industrial Park Box163 Bickfaya Lebanon Tel +961 4 982 224 Fax +961 4 982 227 technica@technicaintl.com

Jeddah Riyadh Dubai Cairo Nicosia Tehran Lagos www.technicaintl.com

techn'ca

innovative automation solutions

mission

We provide innovative automation solutions, handling equipment and turnkey projects for all relevant Industries in the Middle East, G.C.C, Europe, Asia and Africa through the design, manufacturing, Installation and servicing of Technica equipment as well as the integration of our partners equipment: GEA Procomac, Gernep, Graham, Lanfranchi, Newtec, Thimon.

credentials & awards

- Merit Award in innovation & technology granted by the Ministry of Industry (2004)
- Certified to the quality management standard requirements of ISO since 1999.
- LIRA honorary shield (Lebanese Industrial Research Achievement program), granted by the Ministry of Industry, the National Committee for Scientific Research and the Lebanese Industrialist Association for exceptional academic cooperation in research & project development.
- LEA (Lebanese Excellence Award) for the year 2009, granted by the Ministry of Trade & Economy, Qualeb and the European Union.

LIRA program
Encourage Academia - Industry Cooperation

ISO 9001

competitive edge

- We build long term relations with our customers based on trust, loyalty & mutual support.
- We respond to specific customers' requirements and we design innovative automation solutions to meet their needs.
- We have local branches in the territories we cover, with sales & after sales support.
- We offer competitive prices with CE standards.
- We seek innovation & we refine our know how by attracting, training & retaining talents in our field.

This edge enabled us to build a base of 230 customers in 26 countries. We are also an approved vendor to most multinational companies.

Psychological Problems

A stressing job, but still…..

American emergency medical technicians and LRC EMS volunteers may differ on many levels: , salaries, working schedule, levels of competencies and more. But one thing they share is certain; the stress of holding such a job and the impact it has on both their physical and psychological well-being…

The major causes of stress for rescuers:

Ever since the events of 9/11, researchers have taken a greater interest in emergency services personnel. Rescuers have the ability to remain calm in stressing situations, the urge to help people in need, and the logic required to put their knowledge into action. They also must have good communication skills and a keen observant eye to detect the slightest change in the patient's condition, from pupil reactiveness to skin color. Red Cross emergency medical technician volunteers – which we will call rescuers - have to be able to provide a high level of work efficiency even in the toughest conditions and be able to cope with all the stressors they encounter in the field

Being a rescuer is demanding on both physical and psychological levels. In addition to being often exposed to the suffering, illness and trauma of patients, rescuers also have the added stress of being responsible for another person's life for the duration of a mission.

> In a research conducted to compare 26 high demand jobs, paramedics ranked first when it came to negative consequences on physical health, and fourth in negative consequences on psychological well-being.

The physical stress involves having to work around the clock in various weather conditions, as well a unpleasant or sometimes dangerous field conditions that might cause the volunteers injuries, and sometimes even cost them their lives.

Volunteering for these kinds of tasks is an issue that researchers have become increasingly interested ine. Studies show that rescuers "are among the highest risk professionals for stress, trauma, and burnout." (Cheryl Regehr and Danielle Millar, 2007).

In a research conducted to compare 26 high-demand jobs, paramedics ranked first when it came to negative consequences on physical health, and fourth in negative consequences on psychological well- being.

In 2005, Regehr studied the impact of the occupational stresses of the rescuers on their family lives; he came to the conclusion that the stress that these individuals face in their work significantly affects their interpersonal relationships. Physical tests also showed that emergency services personnel have elevated heart rate after experiencing a traumatic event, and that rate increases even more after they go home by the end of their shifts (Roberts & Levenson, 2001).

In 1990, Karasek and Theorell developed the demand/control support model as a base for studying stress in the workplace. This concept investigates stress for 3 different aspects:

1) Psychological demands of the work environment,

2) The physical demands of the job,

3) The degree of control the rescuers have over their demands being met.

If we apply this model to the rescuers, we notice that their job is very demanding, whereas the degree of control that they have over it is very low. Some of the psychological stressors for the volunteers may include the pace, the intensity of work and the interpersonal relationships with coworkers; whereas physical stressors involve physical exhaustion and the exposure to unsafe scenes. As for control, they have very little or none at all when it comes to the work conditions and the exposure risks they face. Finally, the model takes into account the social support workers get in the workplace.

By the means of this model, a balance between the demand, control and support would result in less stress and psychological distress among workers.

Managing the stress: the importance of developing growth in the face of hardship

All these factors add a lot of stress to the daily life of rescuers and sometimes cause depression and other related stress disorders. More interestingly though, researchers found that despite the intense stressing conditions, some rescuers are able to transform these negative conditions into more constructive experiences; this capacity to transform traumatic and stressful events into positive energy and life enhancing experiences is what they called post-traumatic growth.

Post traumatic growth is defined as "the experience of positive change that occurs as a result of the struggle with highly challenging life crisis" (Tedeschi and Calhoun, 2004). The people experiencing growth will have a higher appreciation of life, richer interpersonal relationships, insight on themselves and different life situations, changed priorities, and a more strengthened spiritual life.

In addition, some factors have been found to influence post traumatic growth in paramedics. These factors include personality characteristics such as resilience, hardiness, optimism, and a sense of coherence. These characteristics were found to describe people who are capable to take the hardship that life throws at them in a more or less positive way. Another factor influencing growth is the personal experience of each individual. Tedeschi and Calhoun (1996) noted that persons who have already experienced a trauma are more likely to experience growth than other individuals who haven't.

From all the mentioned above, we as emergency workers can conclude the following: Due to the extensive stress we find on the job, it is our duty as present or future team leaders to keep an eye on our teammates and the new generations of volunteers and to be able to detect signs of physical or emotional distress that they might display. It is primordial to present the necessary emotional and psychological support to these workers whenever necessary to avoid accumulation of stress and greater psychological problems like depression and post-traumatic stress disorder (PTSD).

Then why do we still do it?

Why certain people choose to volunteer for such types of jobs, has often been cited as being related to the rewarding feeling of helping others as the main reason. The feeling of being able to alleviate a person's pain and help them through their distress leaves a great feeling of accomplishment, worthiness and self-satisfaction in the persons undergoing this task. It has also been found to boost the person's self-esteem and to give these workers a good feeling of worthiness and achievement. There is also a strong feeling of belongingness that grows in rescuers. Living in a group setting and spending days and nights with a team enhances the person's social skills as well.

لقاء مع
Kerse و Kenny

تعددت الأسباب والإلتزام واحد

خيارٌ لم يكن على بال أحدٍ منهما. غير أنه غيّر مسار حياتهما وترك أثراً كبيراً فيهما. لم ولن يختفي.

بدأ الأمر عام 1977 حين كان لبنان يشهد حرباً أهلية خطيرة. وكان دميانوس قطار ككل اترابه يشعر بالحماس والإندفاع.غير أن والده منعه من المشاركة في الحرب تاركاً له خيارين :حماية الأهالي في الملجأ أو مساعدة المصابين من خلال الصليب الأحمر.

وفي ظل ظروف مختلفة. وجد الشاب هادي ناصيف البالغ من العمر سبعة عشر عاماً نفسه أمام مفترق طرق. وعليه إتخاذ قرارا. فقد كان منتسبا إلى حركة الشبيبة الافخارستية وهي مؤسسة تسعى إلى تنمية روح المسؤولية والمشاركة ومساعدة الغير. وفي مرحلة متقدمة. على كل شخص منتسب إليها بأن يقوم بخيار هدفه إحداث فرق في المجتمع.لم يكن هذا القرار صعبا بالنسبة لهادي ناصيف.
اهل وجمعيات .ظروف وقدرٌ.تنوعت الأسباب وأختلفت. لكن الإلتزام كان واحداً. تخطى كل الصعاب. أصبح دون قيود ولا حدود .حتى أن الصفة الطوعية باتت أكثر من مجرد شيءٍ ملموس.أكثر من يوم أو فترةٍ قضاها هذان الإثنان في خدمة المؤسسة . بات الصليب الأحمر أكبر من إلتزام. وأصبح هوية و طريقة عيش.

تعددت الخلفيات والهوية واحدة

Kerse (دميانوس قطار) .و kenny (هادي نصيف).

بدأت مسيرة دميانوس قطار الاسعافية في مركز جزين(٤٠٢) عام ١٩٧٧ و أصبح مسعفاً بعد سنة .عام ١٩٨١ إنتقل إلى مركز فرن الشباك ثم إلى بعبدا ليساهم في تأسيس المركز حينها. وكان له دور فاعل جداً في إعادة تنظيم مركزي جل الديب ٢١٤ وقرنة شهوان 210 . وأمضى فترةً من عمره الاسعافي رئيس منطقة في هذين المركزين قبل أن يصبح رئيس إقليم جبل لبنان وذلك عام ١٩٨٥. وختم مسيرته الإسعافية مع انتهاء مدة توليه رئاسة فرق الإسعاف والطوارئ. خلال الإثني عشر عاماً التي قضاها في المؤسسة .المرحلة الأجمل بالنسبة لkerse والتي أثرت به كثيراً كانت مرحلة رئاسة الفرقة. خلالها اختبر كل شيء: المسؤولية والقيادة. التقرب من المسعفين والمرضى. كان يعيش مع المريض. يتفاعل مع وجعه وحزنه. يتألم معه ويعيش كل لحظاته وكأنه هو المريض! مرّ بالكثير من الخبرات الأليمة من حروب وويلات. كان أول من دخل إلى صبرا وشاتيلا. كما أنّه شارك في عدد من اتفاقيات إطلاق الأسرى و إيقاف إطلاق النار . أثر الصليب الأحمر في حياته. فمبادئ الصليب الأحمر ترسخت به وأصبحت بلاوعيه. وأخذت مكان القيم الأساسية: تعلم المسؤلية والإتكال على الذات. وتقبّل الأخر على اختلافه.

"درّبت نفسي ألّا أتفاعل كلّما رأيت سيارة إسعاف في مهمّة طارئة" بعد فترة من انقطاعه عن العمل الإسعافي. من الطبيعي أن تتراجع المهارات التقنية لدى المسعفين. ذلك ما دفع دميانوس قطار إلى التصريح عمّا سبق. رغم أن المنطق دفعه إلى اتخاذ هذا القرار إلا أنّه وجد صعوبة في التوصل إليه. فالروح الإسعافية باتت تجري في دمائه وأصبح الصليب الأحمر أكثر من مجرّد نشاط. أضحى هويّة مترسّخة في نفسه. الصليب الأحمرعطاء واستمرارية...أجيال جديدة تكمل مسيرة من سبقها. عام 1987 انضمّ Kenny إلى عائلة ال202 مصمما على إعطاء كلّ جهده في خدمة المؤسسة. نمت مسؤولياته تدريجيا. فمن رئيس لجنة المعدات. إلى ambulancier إلى رئيس فرقة. ولضرورات الدراسة. انتقل في العام 1990 إلى مركز ال 101 حيث عاد مسعف جديد dossard وكانت هذه من أجمل المراحل له في الصليب الأحمر. إذ عاد يقوم بأبسط المهام التي كان قد افتقد اليها مع تولّيه المسؤوليات المتعددة. وفي العام 1992 انتقل من جديد. وهذه المرة إلى مركز ال 203 لملء الفراغ الذي كان يعاني منه المركز و ليساهم في إعادة تنظيمه. خلال فترة إسعافه في ال203 قام بتأليف أغنية لشهيدي مركز قرنة شهوان "صدى صوتن" في الذكرى التاسعة. وفي العام 1995 ترك العمل الاسعافي ليظل ناشطا في قسم البث و النشر و تدريب الكوادر.
إنّ أكثر ما طبع شخصيته. هو مبدأ الصفة الطوعيّة التي وجدها في الصليب الأحمر. وحملها معه إلى حياته المهنية والعائلية. كما تأثر في اسلوب القيادة الذي نشأ عليه في الصليب الاحمر و الذي ساعدها كثيرا في تحمل المسؤوليات المهنية في سن مبكر.
فالمسعفون ولو تركوا الإسعاف فعليّا. يبقون مسعفين بروحهم: "رسالة إنسانية و سلام"

Demianous Kattar - Kerse

Hady Nassif - Kenny

أمّا هم فمسعفونا إلى الأبد

إحتفال الشهداء كان موضوع نقاش طويل.ففي الصليب الأحمر ليس هنالك مبدأ الشهادة. ولكن ماذا نعتبر كل من سقط محاولاً أن يخلص حياة غيره؟ ماذا نسمي كل من مات لينقذ طفلا أو عجوزا؟ البعض كان ضحية العنف والحرب. والبعض ضحية الاندفاع لإنقاذ حياة من هو بخطر... ولكن هل نلوم من ترسخت به روح المساعدة والتضحية؟! من يعمل بدافع الخدمة والمساعدة؟
بحسب Kenny إنّ الشهداء مسعفون أعطوا الكثير وضحّوا في سبيل غيرهم. فأصبحوا قدوة ومرجعا في حياة كل مسعف. SOUVENIR أفضل وسيلة لتكريم هؤلاء الشهداء وتذكير كل من بقي بعمق رسالتهم.

He may not be your type, but you may be his.

Memac Ogilvy

Memac Ogilvy strongly support the Lebanese Red Cross since more than 10 years

Every minute of every day, someone needs blood. That blood can only come from a volunteer donor, a person like you who makes the choice to donate.

donate blood

Free Writing

إلى هوية اختارتني قصرا،
فوصفتني بانتمائي إلى وطن واحد،
وأكثر إلى قرية واحدة،
وأتبعتني بدين واحد وأكثر بطائفة واحدة...

إليك أتوجّه لأرفضك... إنما حذار!
أنا لا أرفضك بما منحتني
إياه من جذور وأصول...

بل أرفضك بما فرضته على كياني من محدودية، وأرفضك أيضا بما وسمت شخصي من استنتاجات عند تصريحي بك...

رغما عنك رفضتك... نعم، رفضتك صراحة يوم اخترت بديلا لك...

فإنتماءي اليوم "إنسانيتي".

وقناعاتي اليوم "عدم التحيز" و"الحياد"

باختصار، هويّتي - اليوم وغدا - هويّة الصليب الأحمر !!!

Leyla Kharrat / Pink 203

كلّما ابتعدت عمّا تحب، كلّما أحببته أكثر.
وهنا يكمن معيار المحبة الصادقة.
بالأمس القريب تركت فرق الإسعاف الأولي
في الصليب الأحمر اللبناني مقرّرا عدم
العودة يوما. أجل بالأمس القريب كان هذا.
وها أنا اليوم وبعد ثلاث سنوات
وكأنّه البارحة، فكل تلك الذكريات والمحطات
والمهمّات والأحاسيس ما زالت حيّة وفاعلة في كياني ولكن ثمّة أشياء
تبدّلت إلى ما هو أسمى وأوعى وأعمق من ذي قبل. إن السرّ في رسالة
المؤسسة أنها كالخمر. كلّما مرّ عليها الزمن،
بالأمس عندما دخلت المؤسسة كنت مراهقا في نظرتي للأمور فكانت
جميلة. واليوم وأنا مسعف سابقا أراها أجمل. فكيف عساي أن أراها بعد
حين؟

غريبة تلك الفلسفة إذ أنّه من المستحيل أن تعثر على مسعف إلّا وازدادت
نظرته لتلك الفكرة قيمة مع الوقت، وكأنّ مبادئ الصليب الأحمر أضحت
أشبه بناموس تختصر في طياتها أسرارا مقدّسة تتضاعف قيمتها في كل
حين. ما السرّ الذي يدفعك في هذه المؤسسة إلى تلك الرغبة في التهام
الوقت لكي ترتشف أكثر فأكثر من ذلك الينبوع؟
هذا هو سرّ المحبة وهذه هي حضارة التآخي. إنّ نظرتي للأمور اليوم مختلفة
عن أختها في الأمس وبحكم الطبع ستكون مختلفة عن أختها في الغد
البعيد. فكيف لك أن لا تؤمن بأنّ المسعف يبقى مسعفا دائما. لا بل رسول
قيم ومحبة؟
فكيف بالحري شهداء الصليب الأحمر الذين يختصرون في شهادتهم
الرسالة والوقت والمحبة؟

Mario Gemayel / Baby 203

دبدوب

اسم على مسمى بس بالجسم. بالقلب لازم يسموه عصفور.
دبدوب كان لقب الشهيد باسل عبد الغني البزري
مواليد صيدا 28 ايلول 1961 الشب يلي شاء القدر
إنو يستشهد ب 6 ايار يوم عيد الشهدا وعمرو 24 سنة
يا الله شو هالصدفة بس انا اكيد إنو منا صدفة هيدا قدر رباني لحتى ينكتب إسمو مع
الشهدا الكبار يلي فدوا لبنان بدمون وعمرون. وما قبلت الرصاصة رصاصة الغدر والكره
والحقد إلا تفوت بقلبو قلبو الطيب يلي ما حمل إلا حب وعطاء بس للأسف كان ضعيف
ادام كرهون وحقدون. شو بدنا نقول او نحكي عنو منحتار منوين بدنا نبلش لأنوالشهيد
باسل كان فريد من نوعو صحيح كان ضخم الجثة بس كان ولا اطيب من هيك بني آدم
بحب المزح وما بيحقد على حدا صحيح كان شوي نرفوزي وعصبي بس قلبو قلب
ولد زغير ودغري بيروق وبينسى وما بيحقود على حدا بلش مسعف بصيدا
وصار رئيس فرقة شارك بكتير من المهمات الصعبة وكان شاطر بالسباحة
وشارك بدورات الإنقاذ البحري وسنة 1984 رحنا سوا مع مجموعة من المسعفين
بصيدا ومنهم رئيس منطقة صيدا الحالي مصطفى البزري فتحنا مركز بيت الدين
بعز دين حرب الجبل وهيدا الو ذكريات كتير حلوة مع الشهيد باسل لأنو
كان بيعرف كيف يتصرف مع كل العالم وكان الوضع كتير حساس بهيديك
الفترة وقضينا ايام كتيرة رائعة مع مجموعة من المنطقة ومن صيدا ومن مختلف
المذاهب والأديان رغم إنو كان يجي علينا ايام ما نام اكتر من ساعتين بالنهار بس ما كنا
نحس معو لباسل بالوقت وكنا نضهر بمهمات تحت القصف وكان يخاف علينا كتير ومع
كل مهمة بدنا نضهر يحملنا كتير نصايح إنتبهوا كيف بدكون تروحو وكيف بدكون
تتصرفوا بس سبحانو بعظمتو ربنا يلي كان يخاف علينا كان هوي يلي إستشهد قبلنا.
ولما إستشهد صار عنا إحباط ليش نحنا؟ شو عملنا شي مش منيح مع يلي قتلوه؟ هني
بدن يموتو هني حرين بس ليش قتلوه وقتلو كل الشهدا ؟ كرهون وحقدون
ليش صبوه علينا ونحنا يلي ندرنا نفسنا لخدمة المحتاج. بس نكاية فيهون
صار عنا إصرار لنكمل المسيرة يلي إستشهد من اجلا باسل وكل الشهدا المسعفين
مسيرة تضحية تفوق الواجب والتضحية كانت الشهادة .
نحنا منقلون لكل الشهدا إنو صدى صوتن رح بيضل بقلبنا وعقلنا ورح بيضل شعلة
تنور طريقنا ليضل شعارنا صون الكرامة الإنسانية عطول مرافقنا.

عن الصليب الأحمر اللبناني فرع صيدا - 401- مسؤول الإعلام والعلاقات العامة - هيثم النفوزي

مرقت سيارة بزمور
قلت لحالي يا زغتور

تطوعت بكل إرادي
تركت الدنيي وما فيها

داويها مني مجبور
وعيت وشافت النور

عالإسعاف أنا تربيت
انسى الدنيي وانسى البيت

يا رفاقي أنا مديون
دروس تعلمتها وفنون

من شهداء حبو بجنون
حتى صارو بكل الكون

وفوقها أزرق يضوي نور
تطوع لو عندك شعور

وبرا تركت رفقاتي
حتى المرضى داويها

بس بقلبي رسالة
لمن عشتها للحالة

وما توقعتو يجي نهار
ومسعف صرت من الشطار

وما بنسى بالحرية
صحية واسعافية

وضحوا بهمة قوية
ابطال الإنسانية

Mario Haddad / Jalmou2 208

شين هاء دال

يا لها أحرفاً ثلاثة تحتوي على ما لا نهاية له، من أفعالٍ وأسماء: فهي في أول معانيها تأكيد على فعل "يشهد" به من رأى بأم العين، "مشهداً" لا يقبل الشك وليس بالإمكان نفيه أو إنكاره. ومن تلك الأحرف أيضاً تأتي كلمة "مشهد" الذي ينطبع في الذهن وينتقل من العين، حاسة النظر إلى العقل والقلب حيث يستقر. وإن حاولنا إستخراج كلمات خرى، تولدت من هذه الأحرف كلمة "شهادة": الوثيقة التي يحصل عليها المرء في عبوره من مرحلة إلى أخرى من مراحل حياته، ليؤكد وجوده.
وفي كل هذه المفردات المشتقة، نجد قاسماً مشتركاً وهو أنها قائمة على مبدأ التأكيد والبرهان للاخرين.
أما "شهادة الشهداء" فهي تتزود بكل هذا ليزداد معناها قيمةً مع فعل "الإستشهاد": نرى فيها ترجمةً لمن "شهد وشاهد" واقتنع، فسار على درب الإلتزام، وخطا خطوته متسلحاً بإيمانه وانتمائه إلى مبدأ مشى تاركاً عبر موته طريقاً يسلكه الاخرون من بعده. سبحان من أعطى الحياة وهو قادر على استردادها بالموت. أما الموت الطبيعي (وهو حق على كل بشري) فهو حدثٌ كما الخلق والولادة. بينما الموت استشهاداً هو دعوةٌ من العلاء مرسومةٌ لصاحبها، لأنه بها يخلد بعده ما هو أبعد من الذكرى... هو يخلّد قيماً. يخلّد مبادئ ويرسم للاخرين نهجاً للحياة وليس للموت...
عندما مات المسيح غلب الموت. ومن موته المشابه لحبات القمح أنبتت المسيحية أتباعا له. رسلاً، تلامذةً حملوا ومازالوا يحملون رسالته منذ أكثر من ألفي سنة. ونحن اذ ننظر اليكم اليوم يا شهداء الواجب، نجد أنكم رسختم فينا المبادئ التي آمنتم بها ووطدتم فينا إلتزام الخدمة. وتركتم لنا دروساً وعبراً غير مكتوبةٍ في كتاب. لكنها مدونة بطريقة حياتكم وعيشكم الرسالة الإنسانية.
آمنت فينا شهادتكم روح عمل الفريق الذي يسعى إلى الإنجاز. وما نيل شهادة الإنجاز بهدف حب الظهور الفردي وقطف المجد. بل لخلق هوية الفريق ونشر صورة المؤسسة التي بدت للناس بمظهر التماسك والنجاح في خدمة الإنسانية جمعاء.
انها الشفافية التي تظهر النوايا البيضاء. دونها الغايات الشخصية. فانعكست حافزاً لتعزيز المهارات وتنمية روح الفريق.
اليكم أيها الشهداء نتوجه بالشكر لأنكم تركتم لنا الأسس التي نشهد للمؤسسة بواجب ودوام النجاح.

جورج حداد - Valium - 203

Time is passing and I find myself in the same place, excited when I hear the siren of an ambulance, running when an emergency comes, and content when I see a Red Cross sign.
Volunteering is the perfect means to discover something you are really good at and develop a new skill by experiencing the real world through hands-on work. You make a living by what you get.
You make a life by what you give... The Red Cross played an important role in my personal life, self-confidence increase, and personality development, and taught me to be a leader and know how to deal with others, both volunteers and patients. Its a way of helping others, from all social or religious backgrounds and ethnicities; whoever comes under our hands should receive unconditional assistance, regardless of the circumstances.
Volunteering can be an exciting and enjoyable experience. It is truly gratifying to serve a cause, practice one's ideals, work with people, solve problems, see benefits, and know one had a hand in them.

As a conclusion, I advice every person to pass through this experience because you will not experience what you live in this organization in any other place.

Ingrid Chbeir / Eclipse 201

When we first started at 102 everyone used to tell us that the center is our second home. I see the center as being more than home. It is a living breathing entity that has its needs, its reputation its goals. A moral person who's well being depends on every volunteer's self administration and on the administration of volunteers.Thus, it is natural to find in this organization the same adaptation mechanisms that are present in larger scale organizations such as states and governments, the mechanisms through which policies go through their life cycles of birth, life and death. Like the typical human the center has a decision making head that, through agenda setting, dreams of places to go and goals to reach, and a body that tries to turn these dreams into reality through implementation and action. Body and mind are intricately connected by causality and a nervous system fueled by power relations and authority, a system without which nothing is possible. Like a child drawing inspiration from its older kin, the center replicates larger scale organizations but this child has surpassed its older brothers because every member every muscle in its small body is working with all the motivation and good will that is at its disposition. The proven efficiency of the volunteering system reminds me of Peter Senge's approach to management and organization theory particularly the idea that " people excel and learn not because they are told to but because they want to" and what better demonstration of will than volunteering ? Therefore, the center is not only an organization, but a learning organization .

Gabriel Ferneiny/ Nancy 102

"Charité bien ordonnée commence par soi-même"

Combien de fois avons nous entendu ce proverbe ?
Combien de fois les gens soucieux de nous et préoccupés de notre bien-être, de notre intérêt, nous l'ont-ils répété ?
Maintes, maintes fois ! Mais en fait, qu'est-ce que cela veut-il dire ?
Me préoccuper de ma personne en premier ? Puis dans un cercle plus large, me préoccuper de ma famille ? de mes proches ? Répondre à leurs besoins ? Être à leur service ? Certes, c'est juste, c'est bien ainsi, c'est sécurisant, et c'est même … éthique. Et pourtant, donner à soi, à ceux qu'on aime, n'est-ce pas aussi - et paradoxalement - le signe d'un certain égoïsme ? D'un égoïsme certain ? N'est-ce pas étouffer la vraie générosité, l'authentique, celle qui consiste à donner à ceux qui n'ont, pour nous, ni nom, ni visage et qu'on ne rencontrera probablement jamais ? Donner jusqu'à la mort pour que d'autres vivent. Si et mille fois si ! C'est là, le véritable don! Le Pur! Le désintéressé! Celui qui mesure la grandeur réelle et la noblesse d'âme de nos martyres, qui ont tout simplement vécu dans et par la Croix Rouge.

"Charité bien ordonnée commence à la Croix Rouge !"

Sarah Mrad / Smart 203

Finding your purpose may take time, perhaps even, a lifetime.
TIME?
The world's greatest concern and societies' biggest constraint.
What if you discovered the ability to give time.

The spirit of generosity. The heart of compassion. The commitment to serve. To actually give time. Time to a stranger in need, knowing that you get nothing in return but simply the privilege of doing it. The main obstacle is the life-changing step of commitment. Or rather, the life-changing path of commitment. Then as time passes, you get to know those who have left their mark along the path. You learn heroic stories of volunteers who have given their time to serve...
...Their lifetime.

They became martyrs, and dare I say inspirers. And when you get this inspiration, to sacrifice more, to give more of your time, beyond the call of duty, you have found your purpose.

Sabine Nakouzi / Snoopy 203
Head of Souvenir XXVI Committee

Pour les gens c'est un métier.
Pour les amis c'est une activité.
Pour les parents c'est une excuse qui nous éloigne de nos études et travaux.
Pour les malades c'est une personne facilitant leur arrivée à l'hôpital!
Pour les secouristes, c'est leur nom, pour d'autres c'est un prestige..
Secouriste!
Un mot bizarre, mais fascinant!
Qui est le secouriste?!
Service - Espoir - Courage - Organisation - Unicité - Responsabilité - Independence - Sacrifice

Oui c'est lui…
C'est lui le secouriste…
C'est lui qui est toujours là, présent, prêt à servir…
C'est lui, qui malgré toutes les préoccupations, et tout le manque de temps, il est toujours organisé, indépendant et responsable..

C'est lui qui trouve le courage d'aller toujours plus loin, de surmonter tous les obstacles et les difficultés de la vie.. oui c'est lui qui espère toujours et regarde vers l'avant..

C'est lui qui apprend à accepter l'autre malgré toutes ses différences..

C'est lui qui oublie son « moi » pour, avec ses frères les secouristes traduire le « nous » en une entité, une équipe unie prête toujours à servir et sacrifier..

C'est lui… le secouriste..

Rachelle El Hayek / Wazzeh 203

Désolé, je suis accro.

À l'adrénaline qui monte à la réception d'un appel d'urgence ? À une sirène qui raisonne tout au long du quartier ? Aux badauds gambadant l'autoroute pour visionner la scène d'un accident ? À un vieil homme qui saigne sur le trottoir ? À une fillette qui éclate en sanglots suite à un accident de voitures... ? À une maman affligée par le corps figé de son fils ? Aux personnes accablées de malheur, de mal, d'angoisse…? Accro à la souffrance ?!! Comment l'expliquer ?! À notre présence réconfortante? À notre aide apaisante? Aux remerciements largués d'une famille bouleversée? Aux secondes stressantes de décisions cruciales? À ces moments forts d'émotions après le secours? Aux instants où j'ai été dévasté par une mort, affecté par une vie? Aux moments où je me voyais Héros, où ils me voyaient Héros, où j'étais Héros? À cette ambiance inhabituelle au centre? À ces amitiés exceptionnelles? À qui? À quoi? Je ne saurai guère!
Mes loisirs, désolé je n'ai plus le temps. Mes amis, désolé j'ai changé d'adresse.
Mon ego, mon inconscient… désolé, j'ai du mal à vous dire : je suis accro.

Imad Abou Jneid / Mandour 103

For every time you left class 30 minutes earlier to get to your shift in time,
For every time you fought with your parents about the Markaz addiction,
For every time you wore your uniform and forgot all the troubles you face on a daily basis,
For every time you cheerfully cleaned your station when you usually have someone who could easily do it for you,
For all the hours you spent practicing your technique instead of partying out, For all the overnights you spent saving one life after another while you had a serious meeting the next morning, For all the people you willingly served up, helped out and put up with in the name of humanity, For every friend you lost contact with because you preferred spending one night (or more) a week helping a human being in need than going out with this friend,
For every wedding, birthday, farewell or welcome party you missed for a permanence, a mission or a poste, For every time you spent holidays away from your family, to make sure They spend theirs safely with their own families, For every New Year's eve you spent at the station, to keep an eye on them, to make sure they safely arrive home after theirs.
For every smile you drew on a patient's face in pain, for every tear you wiped away on a scared kid's cheek,
For every bit of your soul you put in every emergency,
For every mother, father, brother, sister, husband, wife or child you saved,
For all the "thank you" you never heard or never wanted to hear,
Thank you…

Jihane El Khoury / Shawke 208

Ministry of Tourism

La Croix Rouge
à travers ses timbres

Plusieurs timbres libanais ont été émis au profit de la croix rouge. Ces timbres marquent les différentes étapes de l'histoire de la croix rouge internationale ainsi que libanaise.

Grace à Dr. Joseph Hatem, nous avons eu l'occasion d'explorer ces différents timbres.

Première série de timbres " poste aérienne" émise en 1947 à l'occasion de la reconnaissance de la croix rouge au Liban, par la Croix-Rouge internationale. Sachant qu'elle fut reconnue comme auxiliaire par l'armée libanaise en 1946. La première présidente de la CRL fut la marquise Alice de Freije.
Cette série représente: La baie de Jounieh et le pont naturel de Faraya.

Quatre timbres " poste aérienne " émis en 1963 pour le centenaire de la CRI (Croix-Rouge Internationale) qui fut fondée en 1863 par Henri Dunant. Ces Timbres représentent le don de sang, et des soins fournis aux nourissons par le personnel de la Croix-Rouge.

Emission en 1988 de trois timbres sur le thème de la croix rouge, montrant plusieurs aspects qui lui sont attachés, ceci à l'occasion de son 125ème anniversaire.

Sur fond de Croix rouge, et sur fond de cèdre, deux timbres émis en 1970 pour le 25 eme anniversaire de la CRL.

Pour le 50ème anniversaire des conventions de Genève, trois timbres émis en 2001, l'un d'entre eux mentionne : le pouvoir de l'humanité.

Dr. Joseph Hatem médecin de formation et biologiste de métier depuis plus de 50 ans. Son intérêt pour les timbres s'est accru avec les nombreuses missions à l'étranger qu'il effectuait en tant que consultant auprès de l'OMS.
Après avoir perdu sa collection pendant la guerre, il a eu l'idée de constituer un album philatélique pour chacun de ses petits-enfants sur le thème du Liban.

إذاً، الرادارات خففت المشكلة لكن هذا ليس كل ما يمكن أن يتم. فبنظر الاخصائيين في جمعية "كن هادي"، هناك ٥ عوامل يمكن العمل عليها لضبط الكارثة:

١- تحسين أوضاع الطرقات والبنى التحتية
٢-التشدد في تطبيق قانون السير
٣- العمل على حملات لتوعية الشباب
٤- العمل على زيادة فرق الإسعاف في المناطق
٥- تحسين أوضاع السيارات واعتماد الحزم في المعاينات الميكانيكية.

ان توعية الشباب على الثقافة المرورية من أهم ما يمكن القيام به لحماية الناس، وهنا يأتي دور الجمعيات الخاصة كجمعية "كن هادي".وهي منظمة غير حكومية نشأت منذ ٥ سنوات أثر كارثة! ففي ليلة مشؤومة، خسر فادي ولينة جبران ابنهما هادي في حادث سير مؤسف... ومن هناك بدأت المسيرة...مسيرة توعية كافة الشباب على السلامة المرورية في لبنان لئلا تتعرض عائلة أخرى للألم الذي عانت منه عائلة جبران ولا تزال.

حوادث السير هي السبب الأول في لبنان والثاني في العالم لوفاة الشباب بين عمر ال١٥ وال٢٩، فقررت الجمعية العمل على هذه الفئة وتنمية المبادئ فيها.

تعمل الجمعية على إعلانات مرئية ومسموعة لإستقطاب إنتباه العالم وتنويرهم، كما أنها تنظم محاضرات وسهرات لنشر رسالتها ويمكن متابعة أخبرها على www.kunhadi.org

"الحياة صعبة، وكل يوم في صعوبات جداد... ما في أصعب من أهل يخسرو إبنن بس الحياة ما بتوقف هون! لازم يعرف الانسان يتخطاها ويكفي من هونيك لشي منيح!!" هكذا فسرت والدة هادي مسيرة "كن هادي" واستمراريتها وحرصها على تقديم الأفضل للبنانيين.

نصيحتي للأهل: " شارطو ولادكن ما يشربو ويسؤو....هيك بتنيمو مرتاحين وهني بيرجعو سالمين

ولل شباب: " كل متبلش هل إبرة تطلع...تخيلو صورة أهلكن عليا ونزلوا...إذا مش كرمالكن كرمالن!"

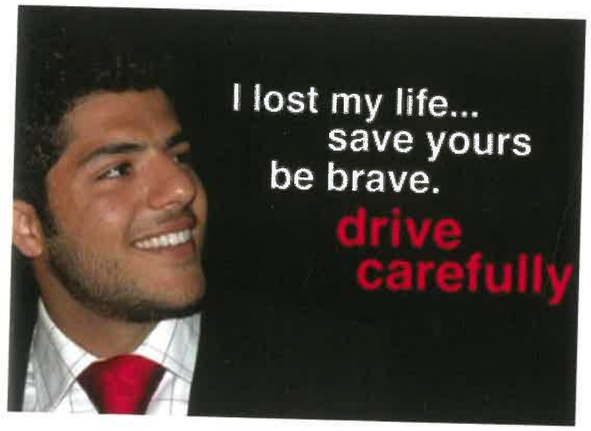
حوادث السير يمكن تجنبها، ليس كلياً، ولكن قدر الإمكان. الرادارات خفضت نسبة الحوادث والضحايا، والشباب يتلقون التوعية اللازمة. فماذا يمنعنا من أن نثابر على ذلك لحماية انفسنا وبلدنا؟ لقد وجدنا الوسيلة. لم نسعى الى قتل أنفسنا؟ خسرنا الكثيرين فلماذا نستمر؟ لم لا نتعلم منهم؟ هم خسروا حياتهم، وعائلاتهم خسروهم! فلنكرمهم بالمحافظة على حياتنا! هذا أقل مايمكننا فعله. ..فبالنهاية الحياة أغلى من أن تضيع بلحظة تهور.... فلنحافظ عليها.

Radars

"وين بعدك؟ أنا شوفور!!!" " أيا حادث أيا بلوط؟؟ شد حالك!!" "فراعتلا cutoff علـ2eme وما تشوف يا معلم!! طيارة" "شو معك نشافة بتألع؟" "السرعة....بدمي!!"

هذه الكلمات عبارة عن الجو الطاغي بين الشباب عندما تكون السيارات والسرعة حديث الساعة. ولكن اليوم ستنقلب الأدوار: سأكون على الجهة الأخرى ممثلة الذين عانوا وما زالوا يعانون من هذا الموضوع بالذات "القيادة بتهور"! صحيح أن حلم كل مراهق السيارة، ولكن هذا الحلم يتحول ليصبح أسوأ كابوس لجميع الأهالي!" السرعة مرض العصر"، وهي السبب الأول للحوادث والوفيات لدى الشباب في لبنان! فوفقا لأرقام المديرية العامة لقوى الأمن الداخلي، فقد سجل لبنان خلال ١٥٢ يوما في اواخر سنة ال ٢٠١٠، ١١٨٤حادثاً نتج عنهم ٢٣٤ قتيلاً و ١٧٩٤ جريحاً!! صحيح أنه لا يمكن لأحد غض النظر عن متعة السرعة ولذتها، ولكن لن ننسى قسوتها ومرارتها في نفس الوقت! فحوادث السير كارثة إجتماعية يجب السيطرة عليها.

بعد الأرقام الكبيرة والخطيرة التي سجلت حينها، تم إطلاق مشروع الرادارات على الطرقات في اواخر ال٢٠١٠، وبشكل جدي، لمحاولة تخفيض هذا الرقم وحماية حياة المواطنين! فزرعت رادارات متنقلة على كافة الطرقات في معظم أنحاء المناطق اللبنانية لضبط الحركة المرورية والسيطرة على السرعة حامية بذلك المواطنين! فالرادرات عبارة عن كاميرات متحركة، تجهز لضبط سرعة السيارات التي تتعدى السرعة المحددة من خلال تصويرها فور مرورها. وهكذا يكون الرادار قد أصدر مخالفة سير بحق السائق.



مشروع الرادارات، ووفقاً للمديرية العامة لقوى الأمن الداخلي، فقد صدرت حتى ٨ نيسان من هذه السنة ١٧٣،٣٢٩ مخالفة سير بحق اللبنانيين!! والأتي أعظم! فالبعض كان يتذمر ويحاول التملص من دفع الغرامة، ولكن ليس بعد الأن! اذ اصبحت المخالفة تصل الى المواطن فى بيته فيضطر لتسديدها ويتعلم الدرس.

الرادارات موجودة لحماية العالم وضبط الحوادث والوفيات، وقد تجلى ذلك من خلال الأرقام التي ظهرت بعد المشروع! فمن نهار تشغيل الرادارات وحتى ٨ نيسان ٢٠١١، وقع ٩١٠ حادث سير، ذهب ضحيتهم ١٤٥ قتيلاً و١١٨٢ جريحاً. أي سجل لبنان إنخفاض بنسبة ١٣٪ بعدد الحوادث (٢٧٤ حادث فرق)، ٢٣٪ بعدد الوفيات (٨٩ قتل فرق)، و٢٠٪ بعدد الجرحى (٦١٢ جريحا فرق) بفترة لاتتجاوز الخمسة أشهر! بإختصار فلتحيا الرادارات!

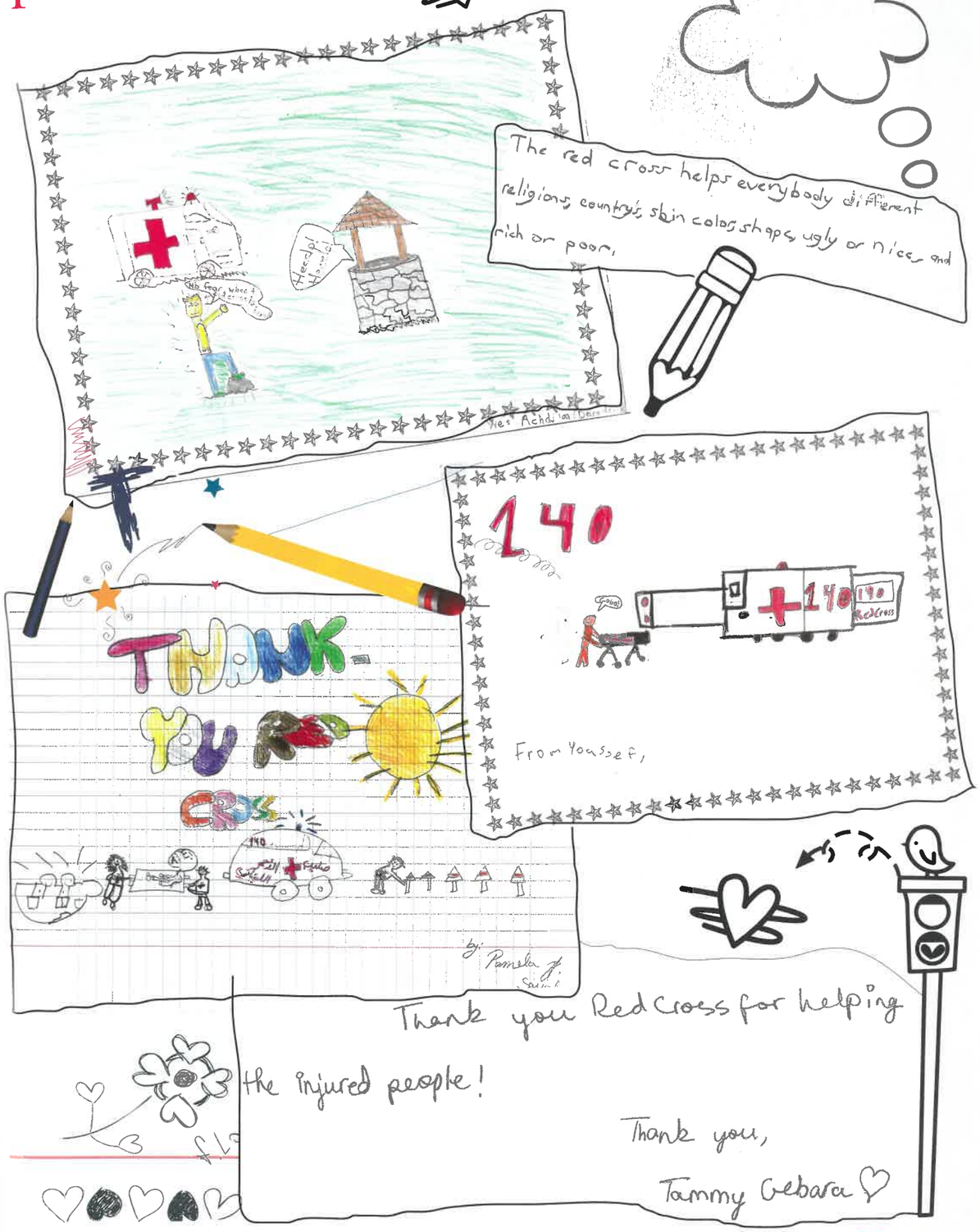
السرعة الزائدة ليست فقط ما يؤدي إلى حوادث السير! فبحسب احصاءات جمعية "كن هادي"، هناك ٥ أسباب أخرى:

١- السرعة الزائدة
٢- الشرب والقيادة
٣- عدم لبس الخوذات الواقية
٤- القيادة عند التعب
٥- عدم وضع حزام الأمان
٦- إستخدام الهاتف عند القيادة

هذه الأسباب وغيرها تزيد من إحتمالات وقوع الكارثة، ولكن المسؤولية لا تقع كاملةً على السائق! اذ اثبتت الدراسات أن ٨٥٪ من المسؤولية يقع على السائق، وال١٥٪ الباقية تتوزع على حالة الطرقات والبنى التحتية ووضع السيارة!

ABC Dbayeh - 04/405291 - Le Mall Sin El Fil - 01/490309

La Croix Rouge vue par les enfants



A Year in Photos

FUNDRAISING DINNER
WITH FRIENDS
AND FAMILY

MOTHER'S GATHERING
FOR ALL THE TIMES
THEY STOOD BY US,
A SMALL GESTURE
OF APPRECIATION
IS DUE TO
203 MOTHERS
ON THEIR
SPECIAL DAY

7AJAR L 2ASEIS
203 FAMILY
CELEBRATING THE
GROUND BREAKING OF
THE NEW CENTER

MULTIPLE TRAININGS
FOR DOSSARDS,
CHEF DE MISSION AND
NEW DRIVERS

CHEF DE MISSION

DOSSARDS

MULTI CASUALTY INCIDENT TRAINING

FUTURE AMBULANCE DRIVERS

MOUNTAIN RESCUE TRAINING

FLASHHHH
IMPROVED **EMERGENCY ALERT SYSTEM** THAT ALLOWS ALL THE RESCUERS TO BE INFORMED **IN LESS THAN 4 MINS** AND RESPOND **IMMEDIATLY** TO AN MCI

2ARZEIT L CHOUHADA

PLANTING A CEDAR TREE TO COMMEMORATE OUR MARTYRS

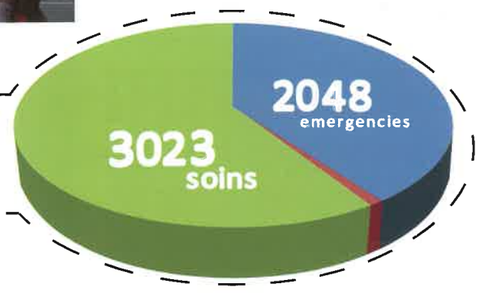
MARKAZ JDID

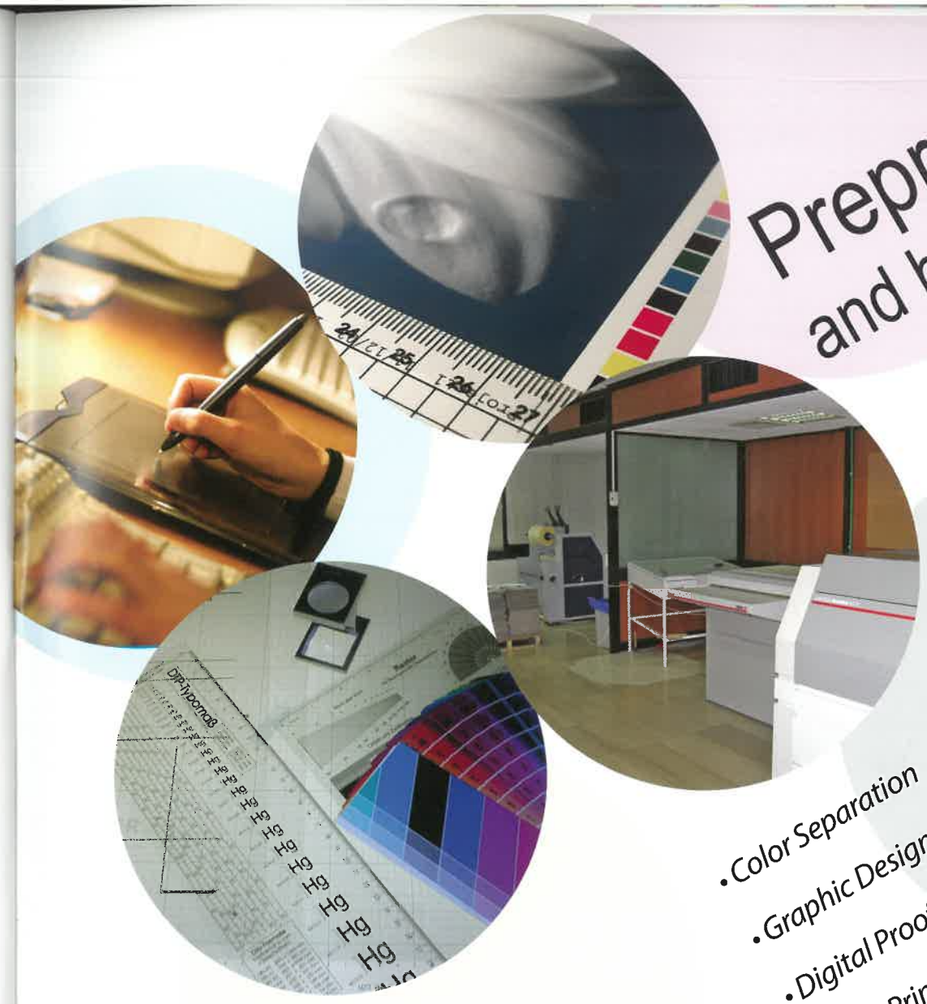
OUR CENTER TO-BE TAKING ITS SHAPE

CAMP D'ETE

JOINING FUN AND TRAININGS DURING THE ANNUAL SUMMER CAMP

RAPPORT 2010





Prepress and beyond

- Color Separation
- Graphic Design
- Digital Proofing
- Laser Printing
- Offset Plates
- Laminating(cellophane)
- Rubber Stamps

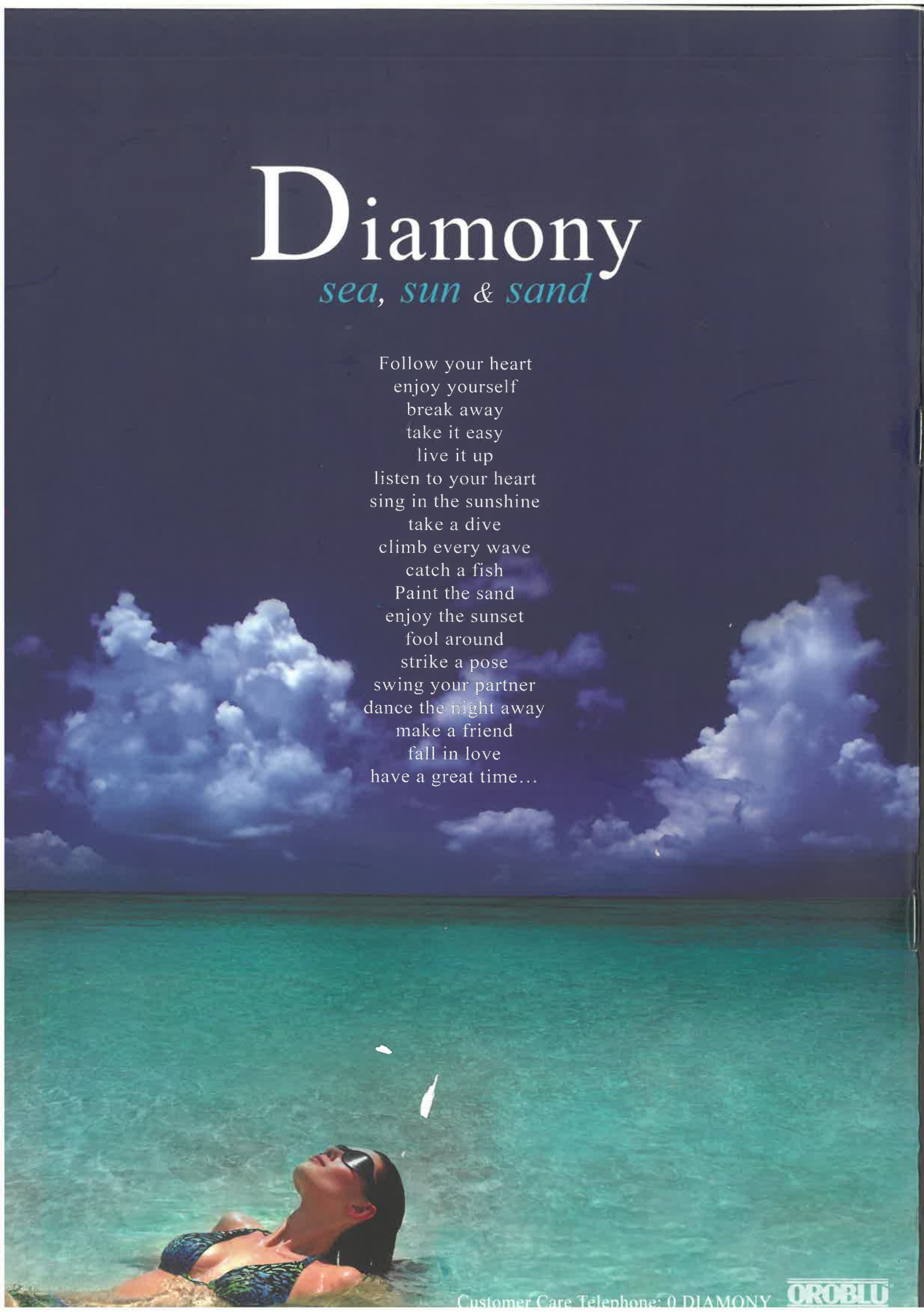
Centre Hage 3rd Floor - Antelias
Tel 04 520 223 - Fax 04 520 224
P.O. Box 70-1135 Antelias / Beirut - Lebanon
E-mail : pixelart@wise.net.lb

PixelArt
Your Image Is Our Business

Diamony

sea, sun & sand

Follow your heart
enjoy yourself
break away
take it easy
live it up
listen to your heart
sing in the sunshine
take a dive
climb every wave
catch a fish
Paint the sand
enjoy the sunset
fool around
strike a pose
swing your partner
dance the night away
make a friend
fall in love
have a great time...



Customer Care Telephone: 0 DIAMONY

OROBLU

Our heartfelt thanks for the support in organizing the Souvenir XXVI Ceremony and publishing this year's "Revue Souvenir" to:

Mrs. Rosy Boulos, Mr. Georges Kettaneh, Mr. Alexy Nehme, Mr. Ayad Mounzer
Mr. Demianos Kattar , Mr.Hadi Nassif, Mr. Nabih Jabr, Mrs. Mayssa Chehab, Mr. Bernard
Ghoussoub, Mrs. Rachel Bou khalil, Mrs. Joanne Keyrouz, Mrs. Maria Bahous, Mrs. Nisrine
Bou Karam, Mr. Mario Gemayel, Mrs. Samar Kade and all the ICRC Team, Mrs. Gebran
and all Kun Hadi team, Mrs. Elham Haddad, Mrs. Desiree Zoghbi, Mr. Samer Dadanian,
Kurio, Mr. Mario Haddad, IC students, Dr. Joseph Hatem, Technica Intl, Diamony, Wild
discovery, Ministry of Tourism, Ziebart, Middle East Airlines, Bisco, Fifth Avenue, Memac,
Pixel Art.

And all the rescuers who helped in making this publication a success.

Revue Souvenir is dedicated to:

Fares Lebbos and Salim Khayrallah who lost their lives 25 years ago.
All the martyrs of the Lebanese Red Cross.
All the local and international partners who are helping the LRC EMS in the implementation and execution of the strategy.
All the humanitarian workers around the world, and especially the volunteers of the Lebanese Red Cross.

Revue Souvenir Team:

Leyla Kharrat
Marie-thérèse Kettaneh
Marylee Ghorayeb
Mona Jilwan
Rachelle El Hayek
Elie Gholam
Sarah Kettaneh
Anthony Haddad
Samaya mattouk